

# НАСОКИ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 7 април 2006 година

**относно предоставянето на услуги за управление на резерви в евро от Евросистемата на централни банки и държави извън еврозоната и на международни организации**

**(ЕЦБ/2006/4)**

(2006/294/ЕО)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 12.1, член 14.3. и член 23 от него,

като има предвид, че:

(1) Насоки ЕЦБ/2004/13 от 1 юли 2004 г. относно предоставянето на услуги за управление на резерви в евро от Евросистемата на централни банки извън Европейския съюз, държави извън Европейския съюз и международни организации<sup>(1)</sup> изисква изменение, за да се отразят промените в определението за „резерви” и отпадането на прага, под който не се предлага възнаграждение за овърнайт кредитни салда по депозитни/инвестиционни услуги. Насоки ЕЦБ/2004/13 вече са изменени еднократно и следователно трябва да бъдат преработени в интерес на яснотата и прозрачността.

(2) Съгласно член 23 във връзка с член 43.4 от Устава Европейската централна банка (ЕЦБ) и националните централни банки на държавите-членки, които са въвели еврото (наричани по-долу „участващи НЦБ”) могат да установяват отношения с централни банки в други държави и когато е уместно с международни организации и да извършват всякакви видове банкови транзакции в рамките на отношенията си с трети страни и международни организации.

---

<sup>1</sup> ОВ L 241, 13.7.2004 г., стр. 68, Насоки, изменени с Насоки ЕЦБ/2004/20 (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. 85)

(3) Управителният съвет счита, че Евросистемата следва да функционира като единна система при предоставянето на услуги на такива клиенти от Евросистемата за управление на резерви, независимо от банката, член на Евросистемата, чрез която се предоставят такива услуги. За тази цел, Управителният съвет счита за необходимо да приеме настоящите насоки, за да гарантира, *inter alia*, услугите по управлението на резерви да се предоставят на стандартизирана основа при хармонизирани условия, както и ЕЦБ да получава адекватна информация относно тези услуги и да се определят минималните общи характеристики, изисквани в споразуменията с клиентите.

(4) Управителният съвет счита, че е необходимо да потвърди, че цялата информация, данни и документи, изготвени от и/или обменяни между членовете на Евросистемата в контекста на услугите по управлението на резерви от Евросистемата имат поверителен характер и са подчинени на условията на член 38 от Устава.

(5) В съответствие с член 12.1 и член 14.3 от Устава, насоките на ЕЦБ представляват неразделна част от законодателството на Общността,

## ПРИЕ НАСТОЯЩИТЕ НАСОКИ:

### *Член 1*

### **Дефиниции**

По смисъла на настоящите насоки:

„всички видове банкови транзакции” включва предоставянето от Евросистемата на услуги по управление на резерви за централни банки и страни извън еврозоната и за международни организации във връзка с управлението на резервите на тези централни банки, държави и международни организации.

„оторизиран персонал на ЕЦБ” означава тези служители на ЕЦБ, които са определени от Изпълнителния съвет като оторизирани да изпращат и получават информацията, която трябва да бъде предоставяна в рамките на услугите, извършвани от Евросистемата по управление на резерви,

„централни банки” включват паричните власти,

„клиент” означава която и да е държава (включително всеки държавен орган или правителствена агенция), всяка централна банка или парична власт извън еврозоната, или всяка международна организация, на която се предоставят услуги по управлението на резерви от страна на банка член на Евросистемата.

„Услуги на Евросистемата за управление на резерви” означава услугите по управлението на резерви, изброени в член 2, които могат да се предоставят на клиенти от членове на Евросистемата и които дават възможност на клиентите да управляват всеобхватно своите резерви чрез един член на Евросистемата,

„доставчик на услугите на Евросистемата” (ESP) означава член на Евросистемата, който се задължава да предоставя пълния набор от услуги на Евросистемата за управление на резерви,

„Доставчик на отделни услуги” (ISP) означава член на Евросистемата, който не се задължава да предоставя пълния набор от услуги на Евросистемата за управление на резерви,

„международна организация” означава всяка организация, различна от институциите и органите на Общността, основана с или съгласно международен договор,

„резерви” означава допустимите за клиента деноминирани в евро активи, като например парични средства и всички ценни книжа, които са допустими като „активи от първи ред” от базата данни с допустими активи на Евросистемата, както е публикувана и ежедневно актуализирана на Интернет страницата на ЕЦБ, с изключение на: (i) ценните книжа, попадащи в категорията “емитенти - група 3”, така и, за останалите групи емитенти, ценните книжа, попадащи в „ликвидност - категория IV”; (ii) активи, предназначени за посрещане на пенсионни и свързани с тях задължения на клиента към негови бивши или настоящи служители; (iii) специални сметки, открити от клиент при член на Евросистемата за разсрочване на държавен дълг в рамките на международни споразумения; и (iv) други такива категории активи, деноминирани в евро, за които при необходимост се взема решение от Управителния съвет.

## *Член 2*

### **Списък на услугите на Евросистемата за управление на резерви**

Услугите на Евросистемата за управление на резерви включват следните услуги:

1. Депозитарни (за доверително съхранение) сметки за резервите;
2. Депозитарни (за доверително съхранение) услуги;
  - а) извлечения за наличностите към края на месеца, с възможност да се предоставят извлечения за други дати по искане на клиента;
  - б) излъчване на извлеченията по SWIFT за всички клиенти, които могат да получават SWIFT съобщения и чрез други комуникационни средства за клиенти без възможност за ползване на SWIFT;
  - в) уведомления на корпоративни действия (например лихвени плащания и обратни изкупувания), отнасящи се до притежаваните от клиентите ценни книжа;
  - г) извършване на корпоративни действия от името на клиенти;
  - д) при определени условия, съдействия при сключването на споразумения между клиенти и пълномощници на трети лица във връзка с работата на програмите за автоматично отдаване в заем на ценни книжа;
3. Сетълмент услуги :
  - а) сетълмент услуги „доставка без плащане/доставка срещу плащане” за всички ценни книжа, деноминирани в евро, за които има депозитарни сметки;
  - б) потвърждаване на сетълмента на всички операции чрез SWIFT (или чрез други средства, за клиенти, които не ползват SWIFT);
4. Депозитни/инвестиционни услуги:
  - а) покупко-продажба на чуждестранна валута от свое име за сметка на клиента, което включва като минимум спот покупки/продажби на евро срещу валутите на държавите от групата Г-10 извън еврозоната;
  - б) услуги за срочни депозити на агентска основа;
  - в) овърнайт кредитни салда:
    - първи ред - от свое име, автоматично инвестиране на ограничена фиксирана сума на един клиент;

- втори ред - възможност за инвестиране на средства при участници на пазара като агент;
- г) извършване на инвестиции за клиенти в съответствие с техни постоянно валидни инструкции и в съответствие с набора от услуги на Евросистемата за управление на резерви;
- д) изпълнение на нареждания на клиенти за покупки/продажби на ценни книжа на вторичния пазар.

### *Член 3*

#### **Предоставяне на услуги от ESP и ISP**

1. В рамките на услугите на Евросистемата за управление на резерви се прави разлика между членове на Евросистемата, които са или Доставчик на услугите на Евросистемата (ESP) или Доставчик на отделни услуги (ISP).

2. В допълнение към услугите, посочени в член 2, всеки ESP може да предлага на клиентите и други услуги по управление на резерви. Всеки ESP определя тези услуги индивидуално и те не са предмет на настоящите насоки.

3. Всеки доставчик на отделни услуги (ISP) е обект на настоящите насоки и на изискванията за услугите на Евросистемата за управление на резерви, когато се отнася до една или повече услуги на Евросистемата за управление на резерви, или част от такава услуга, която ISP предоставя и които/която представлява(т) част от пълния набор от услуги на Евросистемата за управление на резерви. Освен това, всеки ISP може да предлага на клиентите и други услуги за управление на резерви и определя такива услуги на индивидуална база. Тези услуги са извън обхвата на настоящите насоки.

### *Член 4*

#### **Информация относно услугите на Евросистемата по управлението на резерви**

1. Членовете на Евросистемата предоставят на оторизирания персонал на ЕЦБ всяка информация, отнасяща се до предоставянето на услуги на Евросистемата за управление на резерви на нови и настоящи клиенти и уведомяват оторизирания персонал на ЕЦБ, когато потенциален клиент се обърне към тях за такава услуга.

2. Преди членовете на Евросистемата да разкрият самоличността на настоящ, нов или потенциален клиент, те се опитват да получат съгласието на клиента.

3. Ако не е получено съгласие, съответният член на Евросистемата предоставя на оторизирания персонал на ЕЦБ исканата информация, без да разкрива самоличността на клиента.

#### *Член 5*

### **Забрана и прекратяване на услуги на Евросистемата за управление на резерви**

1. ЕЦБ поддържа с цел консултиране на членовете на Евросистемата списък с настоящи, нови или потенциални клиенти, чиито резерви са били блокирани или им е била наложена друга подобна мярка от някоя от държавите-членки на ЕС въз основа на резолюция на Съвета за сигурност на ООН или от Европейския съюз.

2. Ако въз основа на мярка или решение, различно от упоменатите в параграф 1, прието по причини, свързани с националната политика или националния интерес от член на Евросистемата или от държава-членка, в която е установен член на Евросистемата, съответният член на Евросистемата преустанови предоставянето на услуги на Евросистемата по управлението на резерви на настоящ клиент или откаже да предоставя такива услуги на нов или потенциален клиент, същият член незабавно уведомява за това оторизирания персонал на ЕЦБ. Оторизираният персонал на ЕЦБ незабавно уведомява за това останалите членове на Евросистемата. Всяка такава мярка или решение не пречат на другите членове на Евросистемата да предоставят услуги на Евросистемата за управление на резерви на такива клиенти.

3. Член 4, параграфи 2 и 3 се прилагат по отношение на всяко разкриване на самоличността на настоящ, нов или потенциален клиент, извършено съгласно параграф 2.

#### *Член 6*

### **Отговорност за услугите на Евросистемата по управлението на резерви**

1. Всеки член на Евросистемата носи отговорност за изпълнението на всяко споразумение със своите клиенти, което той счита за необходимо за предоставяне на услугите на Евросистемата за управление на резерви.

2. При прилагане на специфични правни норми или договорени условия от член на Евросистемата, всеки член на Евросистемата, който предоставя услугите на Евросистемата за управление на резерви или част от тях на своите клиенти, носи отговорност за услугите, които предоставя.

#### *Член 7*

### **Допълнителни минимални общи характеристики в споразуменията с клиенти**

Членовете на Евросистемата гарантират, че техните споразумения с клиентите са съобразени с настоящите насоки и със следните допълнителни минимални общи характеристики. Споразуменията трябва да:

- а) посочват, че контрагентът на клиента е членът на Евросистемата, с когото клиентът е сключил споразумение за предоставяне на услуги на Евросистемата за управление на резерви или част от тях, и че такова споразумение не поражда, само по себе си, права на клиента или пълномощия по отношение на други членове на Евросистемата. Тази разпоредба не е пречка един клиент да сключва споразумения с няколко члена на Евросистемата;
- б) се позовават на системите, които могат да се използват за сетълмент на ценни книжа, притежавани от контрагентите на клиентите и съответните рискове при използването на системи, недопустими за операциите на паричната политика;
- в) се позовават на факта, че определени транзакции в рамките на услугите на Евросистемата за управление на резерви се извършват при полагане на максимални усилия;
- г) се позовават на факта, че членът на Евросистемата може да отправя предложения към клиентите си относно времето и изпълнението на дадена транзакция, за да се избегнат противоречия с паричната и валутна политика на Евросистемата, и че този член няма да носи отговорност за последствията, които такива предложения могат да имат за клиента;
- д) се позовават на факта, че таксите, начислявани от членовете на Евросистемата на клиентите им за предоставяне на услугите на Евросистемата за управление на резерви, подлежат на преразглеждане от Евросистемата, и че

съгласно приложимото законодателство резултатите от това преразглеждане са задължителни за клиентите.

*Член 8*

**Роля на ЕЦБ**

ЕЦБ координира общия процес по предоставяне на услуги на Евросистемата за управление на резерви и свързаната с това информационна рамка. Всеки член на Евросистемата, който стане ESP или който прекрати статута си на ESP, информира ЕЦБ за това.

*Член 9*

**Заключителни разпоредби**

1. Адресат на настоящите насоки са участващите НЦБ.
2. Отменят се Насоки ЕЦБ/2004/13. Всяко позоваване на отменените насоки се тълкува като позоваване на настоящите насоки.
3. Настоящите насоки влизат в сила на 12 април 2006 г. Прилагат се от 1 юли 2006 г.

Съставено във Франкфурт на Майн на 7 април 2006 година.

*За Управителния съвет на ЕЦБ*

*Президент на ЕЦБ*

**Jean-Claude TRICHET**